

Dezember 2021, Nr. 3

Herausgeber: SWA
Internet: sv-auersmacher.de

Redaktion (0 68 05) 31 85 oder 37 42
E-Mail: info@sv-auersmacher.de



SAARLAND
Versicherungen



 Finanzgruppe

Generalagentur MARC SIMON

66271 Kleinblittersdorf · Elsässer Straße 45
Telefon: 0 68 05 / 88 80 · Telefax: 0 68 05 / 88 25

Ihr guter Partner in allen
Versicherungsfragen



Frohes Fest und einen guten Rutsch

wünscht Ihnen das gesamte Praxis-Team von

Paul Weyandt
Physiotherapie Rehapraxis
Wellness-Oase

Alte Schulstraße 7 • 66271 Kleinblittersdorf • Tel. 06805/22556

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 19.00 Uhr und nach Vereinbarung

METALL- BRACH

“Seit über 60 Jahren zuverlässiger Partner des Handwerks“

Metall- und Bedachungsgroßhandel
Metall-Halbzeuge, Bleche, Rohre, Bänder,
Dachrinnen- und Profilherstellung

Rudolf Brach GmbH & Co. KG
Mainzer Straße 245
66121 Saarbrücken

Tel.: +49 (0) 681 / 9 68 05-0
Fax: +49 (0) 681 / 9 68 05-25
E-Mail: info@metall-brach.de

www.metall-brach.de

*Markt und Straßen stehn verlassen,
Still erleuchtet jedes Haus,
Sinnend geh' ich durch die Gassen,
Alles sieht so festlich aus.*

*An den Fenstern haben Frauen
Buntes Spielzeug fromm geschmückt,
Tausend Kindlein stehn und schauen,
Sind so wunderstill beglückt.*

*Und ich wandre aus den Mauern
Bis hinaus in's freie Feld,
Hehres Glänzen, heil'ges Schauern!
Wie so weit und still die Welt!*

*Sterne hoch die Kreise schlingen,
Aus des Schnees Einsamkeit
Steigt's wie wunderbares Singen –
O du gnadenreiche Zeit!*

Joseph von Eichendorff (1788 – 1857)



Einfach. Günstig. Fair. 100% Ökostrom für Saarländer.

- Persönlicher Ansprechpartner
- Kompetente Beratung im KundenCenter
- Günstige Preise (auch für Gas)
- Einfache Tarifstruktur mit Best-Tarif-Garantie
- Transparente Verträge ohne Fallstricke
- Regionale Förderung durch kommpowerCent
- Stromvertrag monatlich kündbar

Mehr Infos unter www.kommpower.de

GWK
Gemeindewerke
Kleinblittersdorf

kommpower
Energie für Kleinblittersdorf

Sprechen Sie uns an!

Gemeindewerke Kleinblittersdorf
GmbH & Co. KG
Rathausstr. 15 | 66271 Kleinblittersdorf

Tel.: (0 68 05) 20 08-903

Öffnungszeiten KundenCenter
Bitte vereinbaren Sie einen Termin!

Montag bis Freitag:
8:30 - 12:00 und 13:30 - 15:30 Uhr
Mittwoch:
8:30 - 12:00 und 13:30 - 17:30 Uhr
Am jeweils letzten Freitag im Monat
endet die Öffnungszeit um 12:00 Uhr

Der SV Auersmacher wünscht allen Mitgliedern, Geschäftspartnern, Sponsoren, Gönnern und Lesern des Sport-Echos trotz der schwierigen Umstände stimmungsvolle und frohe Weihnachten voller schöner Stunden in einem hoffentlich schönen Umfeld! Allen auch von Herzen ein glückliches und besseres Neues Jahr 2022

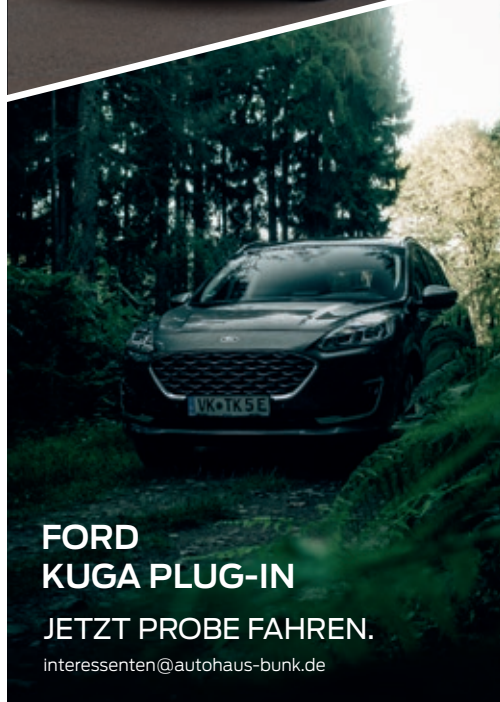
Ich möchte unseren zahlreichen Helfern für ihr teilweise aufopferungsvolles Engagement und ihre Treue im zurückliegenden, äußerst schwierigen Jahr danken:

- den Spielern, Trainern und Betreuern
- den Helfern rund um unsere Heimspiele und um unsere Baumaßnahmen
- unserem Clubheimteam Jutta und Olli, sowie den Leuten, die die Beiden immer unterstützen
- unseren Rasenpflege Teams und unseren Pensionären
- den Organisatoren und Helfern im Backhaus anlässlich unserer Veranstaltungen
- unseren befreundeten Vereinen, die uns unterstützt haben
- dem Redaktionsteam unseres Sport-Echos und der Stadionzeitung
- den Gestaltern unserer Homepage
- allen Mitgliedern und auch Nichtmitgliedern, die die Veranstaltungen im Jahr 2021 trotz allem erfolgreich haben werden lassen sowie allen Besuchern
- den Vorstandsmitgliedern, die mit viel Enthusiasmus, Weitblick, Verantwortungsgefühl uneigennützig den Verein führen sowie den Mitgliedern der einzelnen Ausschüsse, die alles zu einem Team werden lassen
- allen Spendern, die uns auch in diesem so herausfordernden Jahr mit ihrer finanziellen Unterstützung geholfen haben
- den Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung, dem Bauhof und dem Bürgermeister für die tolle Unterstützung unserer Arbeit
- allen Mitgliedern, die uns trotz eingeschränkter Aktivitäten die Treue halten
- allen ehrenamtlichen Mitstreitern, die ich jetzt noch vergessen habe

Wir hoffen weiterhin auf eure Unterstützung – auch im kommenden Jahr – in dem hoffentlich wieder ein Stück mehr Normalität einkehren wird. Nur durch die zahlreichen ehrenamtlichen und engagierten Mitglieder ist es möglich, einen solch großen Verein – wie es von vielen Außenstehenden gesehen wird und es auch wirklich ist – erfolgreich zu führen.

Möge uns das Jahr 2022 wieder häufiger zusammenführen!

Klaus Thiel, Präsident des SVA



**FORD
KUGA PLUG-IN**

JETZT PROBE FAHREN.

interessenten@autohaus-bunk.de



Fotos: Saarroamers - www.saarroamers.de

BUNK
die Autoflüsterer

Ford Kuga Plug-in-Hybrid Kraftstoffverbrauch kombiniert: 1,4 l/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 31 g/km;
Stromverbrauch kombiniert: 18,7 kWh/100 km (nach § 2 Nrm. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung).



www.autohaus-bunk.de

Jahresrückblick 2021

Das 2. Jahr mit dem beherrschenden Thema Corona liegt nun bald hinter uns und es ist an der Zeit, ein Resümee zu ziehen und über die Aktivitäten des Vereins zu berichten. Vorab die Feststellung, dass vom Vorstand ausgehend alle handelnden Personen des Vereins den Schutz der Spieler und Zuschauer genau im Blick hatten und alle Aktivitäten mit dem notwendigen Respekt und Schutz vor dem Virus durchgeführt wurden. Eine sehr große Aufgabe, die meines Erachtens mit viel Zeitaufwand, Kraft und Manpower gestemmt wurde. An dieser Stelle gilt mein Dank diesen Verantwortlichen, die alles, was machbar war, auch durchgeführt und umgesetzt haben, sodass wir jetzt dort stehen, wo wir auch größtenteils hin wollten. Immer wieder wurden Hygienekonzepte erstellt, Kontakte mit den Behörden gehalten und die Veranstaltungen und Spiele so angepasst, damit sie auch erfolgreich durchgeführt werden konnten. Mein großer Dank gilt daher diesen Machern des Vereins und den Besuchern, die die Maßnahmen akzeptiert und sich auch größtenteils daran gehalten haben.

Auch das Jahr 2021 war ein ganz besonderes Jahr in der 102-jährigen Vereinsgeschichte. Ich möchte darauf eingehen, was der SVA mit seinen zahlreichen Helfern gestalten und mit der nötigen Vorsicht auf das Virus umsetzen konnte. In der Ausgabe Dezember 2020 waren wir alle zuversichtlich – 2021 wird wieder ein tolles Jahr! Neben dem Tagesgeschäft – Fußball spielen – hatten wir viel vor. Aktivitäten, die der Verein wegen des finanziellen Aspektes durchführt und Dinge, die der Außendarstellung eines modernen Vereines dienen. Ich habe dies in einzelne Bereiche aufgegliedert, verzichte aber darauf, die schon in den Sport Echo Ausgaben 1 und 2 genannten Ausführungen zu wiederholen.

Baumaßnahmen

Die dringend notwendige Sanierung des Daches am Clubheim konnte im Sommer durchgeführt werden – eine Maßnahme, die nach über 35 Jahren erforderlich war, den Verein aber auch Einiges gekostet hat. Ein weiteres schon seit langem geplantes Projekt konnte auch in diesem Jahr umgesetzt werden, und zwar der Umbau der Gästekabinen. Wie bei anderen Projekten auch hat der SVA hier seinen Eigenanteil erbracht und die Baumaßnahme in enger und sehr guter Zusammenarbeit mit der Gemeinde Kleinblittersdorf Ende Mai erfolgreich zu Ende gebracht. Kleinere Arbeiten wie z. B. Erneuerung eines Halbrunds am Naturrasen, der Ballraum am Naturrasen sowie das Streichen der Garagen am Kunstrasen sollen nicht unerwähnt bleiben.



Gesagt. Getan. Geholfen.

DEVK



Die DEVK wünscht himmlische Weihnachten

DEVK-Geschäftsstellen
Nils Mitrenga

Poststraße 33
66386 St. Ingbert
Tel.: 06894 384983

Saarbrücker Straße 6-8
66271 Kleinblittersdorf
Tel.: 06805 9131410

Oberer Markt 19
66538 Neunkirchen
Tel.: 06821 22113

E-mail: agentur-mitrenga@vtp.devk.de | Internet: nils-mitrenga.devk.de

Veranstaltungen

Corona bedingt haben wir viele Veranstaltungen und Turniere im Jahr 2021 mit der notwendigen Vorsicht durchgeführt – alles so wie es irgendwie machbar erschien. Die Erfolge des Jugendturniers, des Jugend-Fußballcamps, des Nacht-Elfer-Cups und des Saisoneroöffnungsfestes sprechen ihre eigene Sprache. Auch die so beliebten Wanderungen im August und am 3. Oktober waren trotz Einschränkungen toll organisiert, wurden entsprechend gut angenommen und waren z.B. die einzigen Veranstaltungen im Bereich der Wandervereine. Und auch etwas Neues gibt es zu vermelden aus dem Bereich der Jugend, nämlich den Halloweencup der Jugend, der sehr erfolgreich Ende Oktober erstmals durchgeführt werden konnte.

Vorstandsarbeit

Es mag sich so anhören als sei in diesem zweiten schwierigen Jahr 2021 durch die fehlenden Veranstaltungen kaum Arbeit angefallen. Weit gefehlt kann ich da nur sagen und bin stolz darauf, so einen aktiven und vorausschauenden Vorstand zu haben. Wöchentlich wurden Vorstandssitzungen abgehalten, wenn es möglich war in Präsenzform. Durch geänderte Situationen aufgrund der Entwicklung der Pandemie mussten jeweils die Vorgaben für Trainings- und Spielbetrieb angepasst, die Maßnahmen festgelegt, umgesetzt und kontrolliert werden. Wahrlich eine Mammutaufgabe, von der Verantwortung der Verantwortlichen einmal ganz abgesehen. Aber ich ziehe meinen Hut wie dies gemeistert wurde. Immer wieder Hygienekonzepte aufzustellen, mit den Behörden abzustimmen und dann mit den notwendigen Helfern in der Praxis umzusetzen. Damit sind wir Vorreiter im Bereich der Amateurevereine im Saarland.

Ausblick 2022

Trotz aller Ungewissheiten gehen wir mutig ins kommende Jahr, haben die Veranstaltungen terminiert und hoffen, dass wir sie auch durchführen können. Das Kurt-Doub-Gedächtnisturnier wird es leider nicht geben, jedoch sind wir zuversichtlich die übrigen in diesem Sport-Echo genannten Veranstaltungen unter den gebotenen Vorschriften durchführen zu können. Wir werden auch alles daran setzen, die geplanten Baumaßnahmen wie z. B. Decken- und Bodenerneuerung im Clubheim, Überdachung am Naturrasen und die Gestaltung des Vorplatzes am Clubheim durchzuführen. Die Rasenpflege wurde neu aufgestellt, die neuen Maschinen und Geräte wurden bestmöglich eingesetzt. Regelmäßig, meist 2 Mal pro Woche, wurde gemäht und damit eine tolle Spielfläche für die insgesamt 22 Mannschaften des Vereins geschaffen.

Abschließend bin ich mir sicher, dass die Verantwortlichen des Vereins die Weichen für die Zukunft richtiggestellt haben und so die Folgen der Pandemie gut überstanden werden und alles dafür getan wird, dass alle Mitglieder, Spieler, Zuschauer und Besucher Spaß am SVA haben. Wir werden uns wohl noch lange mit diesem Thema auseinander setzen müssen.

Klaus Thiel



**wünscht frohe
Weihnachten!**

www.faberkabel.de



Die 1. Mannschaft im Coronajahr 2021 – ein Rückblick

Die erste Jahreshälfte ist leider schnell erzählt: aufgrund der Corona-Pandemie kein Kurt-Doub-Turnier, kein Hallenmasters, keine Spiele, kein Training. Daher möchte ich den Rückblick dieses Jahr einmal von hinten anfangen.

Zum Abschluss des ersten Halbjahres der Saison 2021-22 stand noch einmal ein echter Kracher auf dem Programm. Unsere 1. Mannschaft musste am letzten Spieltag dieses Jahres auf dem sportlich ungeliebten Kieselhumes antreten, also dort, wo in den letzten Jahren die Trauben fast immer zu hoch hingen und es regelmäßig für unser Team bittere Niederlagen gab. Das Ergebnis (ein 2:0-Sieg) dürfte Jedem bekannt sein. Es war das „i-Tüpfelchen“ auf eine Vorrunde der Superlative. Insgesamt 16 Siege, ein Unentschieden und eine Niederlage stehen zu Buche. Mit einem Torverhältnis von 56:11 Toren stellen wir sowohl die beste Offensive als auch die beste Defensive. Dass die einzige Niederlage ausgerechnet gegen unseren Erzrivalen aus Brebach zustande kam, hat natürlich sehr weh getan, ist aber im Rückblick auch nicht mehr als eine Randnotiz. Beeindruckend ist eher, wie unbeeindruckt sich die Truppe danach gezeigt und die restlichen 12 Pflichtspiele seit dem 25.09. allesamt gewonnen hat.

Auch im Saarlandpokal liegt die Mannschaft auf Kurs. Das Erreichen des Viertelfinales war dabei bei weitem kein Selbstläufer, wie das Achtelfinalspiel gezeigt hat. Mit großem Willen und unerschrockenem Einsatz bis zur letzten Sekunde rannte unsere Truppe gegen eine aufopferungsvoll kämpfende Mannschaft aus Landsweiler an und schaffte schließlich noch in letzter Sekunde den Ausgleich durch Philipp Wunn. In der Verlängerung konnte dann Fabian Lauer endlich den erlösenden Siegtreffer erzielen. Im Viertelfinale Ende März erwarten wir mit Hertha Wiesbach die aktuell stärkste Amateurm Mannschaft des Saarlandes im SaarBlies-Stadion. Ich bin sicher, dass wir Wiesbach einen harten Kampf liefern werden. Ich freue mich auch sehr darauf, unsere Mannschaft im direkten Duell mit einem Oberligisten zu sehen.





GENERALI
Versicherungen

Schutz unter den Flügeln des Löwen

Ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Das wünscht Ihnen ganz herzlich das Team der Subdirektion **Laschinger!**
Auch im Jahr 2022 stehen wir Ihnen bei allen Fragen rund um Ihren optimalen Versicherungsschutz und beste Finanzdienstleistungen mit Rat und Tat zur Seite.

**Subdirektion
Thomas Laschinger**

Kaltenbachstr. 1
66111 Saarbrücken
Tel. 06 81 / 37 99 59 30
Fax 06 81 / 37 99 59 39
thomas.laschinger@service.generali.de



Restaurant „Zur Schwemm“

Sitterswalder Straße 5
66271 Kleinblittersdorf / Auersmacher
Telefon: 06805 / 83 14
zurschwemm@web.de



★ **Liebe Gäste, Bekannte & Freunde,**
ein weiteres schwieriges Jahr liegt hinter uns.
Umso mehr schätzen wir, dass uns so viele Kunden weiterhin die Treue halten.

Ohne Euch, ohne unsere Mitarbeiter und ohne unsere Familie wäre diese Krise für uns nicht zu meistern gewesen.
Wir blicken hoffnungsvoll in das neue Jahr und wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit und einen guten Rutsch.

Wir haben bis 19.12.2021 zu unseren regulären Öffnungszeiten geöffnet und sind dann ab dem 07.01.2022 wieder da, immer freitags und samstags ab 17.00 Uhr und sonntags ab 10.00 Uhr.

Das Schwemm-Team

Wenn man sich im Fußball-Saarland so umhört, dann hört man immer das Gleiche: „Ihr seid ja eh schon durch“ oder „Die Meisterschaft ist euch nicht mehr zu nehmen“.

Dass aktuell so über uns gedacht wird, ist aber bei weitem kein Selbstläufer gewesen. Ich finde es beeindruckend, wie die Mannschaft die vorhandenen „PS“ auf den Platz bringt. Wenn man sich die Spiele in den letzten Wochen ansieht (Saar 05 2:0 oder Köllerbach 2:1), erkennt man schnell, wie groß auch die Gegenwehr jeweils war. Nicht selten spielten wir gegen Mannschaften, die an diesem Tag ihr vermeintlich bestes Saisonspiel ablieferten. Ich möchte daher auch ein großes Lob an unser Trainierteam und natürlich an die Mannschaft aussprechen, die jedes Spiel 100%ig seriös und voll konzentriert angehen.

Mannschaft, Trainierteam und auch die sportliche Leitung wissen, dass auch die restlichen Spiele der Rückrunde keine Selbstläufer werden. Das wäre auch fatal. Wir werden von Anfang wieder die Gejagten sein.

Bereits vor der Saison wurden wir als Favorit gehandelt. Kein Wunder, schließlich haben wir bereits die abgebrochene Saison 2020/2021 als ungeschlagener Tabellenführer beendet. Als wir dann Anfang Juni wieder langsam anfangen, den „Lock-Down“ hinter uns zu lassen und unser Coach Jan Berger mit Marius Schley, Lars Birster und Niclas Judith drei prominente Neuzugänge begrüßen durfte, war es auch unser Anspruch, ganz oben dabei zu sein. Gesagt sei auch, dass wir den Kader im Großen und Ganzen zusammenhalten konnten. Mit Benjamin Bresch und Lucas Philipp verließen uns nur zwei Spieler, alle anderen blieben uns erhalten.





Wünsche erfüllen

ZAUBERHAFTE GUTSCHEINE

GUTSCHEINE SIND HIER ERHÄLTlich:

Jederzeit auf saarland-therme.de,
vor Ort in der Saarland Therme und
in der EUROPA-Galerie Saarbrücken

Leider hat uns auch dieses Jahr wieder das Coronavirus einen Strich durch die „Hallenrechnung“ gemacht. Die Mannschaft war heiß darauf, dieses Jahr wieder einen neuen Angriff auf den Hallenthron zu starten. Die Emotionen, die Leidenschaft, die großartige Stimmung, gerade auch bei unserem Turnier, werden wir auch in diesem Winter schmerzlich vermissen. Umso bitterer ist es, wenn man bedenkt, dass die Pandemie längst deutlich eingedämmt wäre, würden sich alle impfen lassen. Ich hoffe, dass Vernunft und Einsicht dann doch noch siegen werden.

Ich bin unheimlich stolz auf die Mannschaft, aber auch auf die Entwicklung der Spieler. Wenn ich mir anschaue, wie viele Spieler aus dem aktuellen Kader 2015 mit der U23 die Meisterschaft in der Landesliga holten und jetzt den Kern des aktuellen Top-Teams der Saarlandliga bilden. Es zeigt einmal mehr, dass der Weg der letzten Jahre der richtige war.

Ich würde mich gerade für diese Jungs wahnsinnig freuen, wenn es am Ende dieser Saison mit dem Titelgewinn funktionieren würde.

Aber auch unsere „externen Spieler“ haben sich hervorragend in die Mannschaft und den Verein eingebracht und sind mittlerweile, nicht nur sportlich, aus dem Team nicht mehr wegzudenken. Wir werden daher auch dieses Jahr versuchen, den Kader in der aktuellen Zusammensetzung zusammenzuhalten. Ich bin überzeugt, dass uns dies auch gelingen wird. Aus unserer Jugend und U23 stehen schon einige Spieler in den Startlöchern. Ich hoffe die Jungs haben Geduld und Vertrauen.

Bedanken möchte ich mich besonders bei Julia und Rüdiger Fisch, Rudi Becker unserem Platzwart Jurek und unserem Rasenmähpfligenteam um Erhard Hector, Klaus Thiel und Hermann Lauer, bei unserer Clubheimwirtin Jutta und natürlich unserer Allzweckwaffe Oli Michel. Mein Dank geht auch an Bernhard Wittmer-Braun, der uns bei jedem Heimspiel mit den besten gebratenen Würsten der Saarlandliga versorgt, aber auch an alle Mannschaften, die uns







BERWIAN
FENSTER ■ TÜREN ■ SONNENSCHUTZ

Frank Berwian
In der Mess 7
66271 Kleinblittersdorf

Tel.: 0177 8080448
FrankBerwian@berwian.saarland
www.berwian.saarland

Ausstellungsraum:
Ringstraße 6, 66424 Homburg (Nähe Uni)
Tel. 06841 9767926

Innentüren von

Köhnlein
Türen
Qualität nach Mass



beihilflich sind, die Dienste bei den Heimspielen zu besetzen. Natürlich auch ein großes Dankeschön an unsere „Kuchenfrauen“ Michaela Fisch, Andrea Broßius und Martina Lauer, unserem Reporter Wolfgang Johann, der uns wöchentlich mit Spielberichten und Bildern zu den Spielen versorgt. Nicht zuletzt bei unseren Kassieren, die für die notwendigen Platzeinnahmen sorgen und selbstverständlich bei Dieter Hector für die Erstellung und Gestaltung der Stadionzeitung bei allen Heimspielen.

Liebe Fans, Freunde und Gönner der 1. Mannschaft, ich wünsche euch auch im Namen der Mannschaft ein frohes und gesundes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2022. Wir hoffen, auch im neuen Jahr wieder auf euch zählen zu können.

André Hemmer



Fotos: Wolfgang Johann

Heid & Partner

Ihr Spezialist für

- Hoch- und Tiefbau
- Verbundsteine/Außenanlagen
- Umbau/Renovierung
- Außenanlagen
- Reparaturarbeiten
- Klärgrubenkurzschließung
- kleine Baggarbeiten

Heid & Partner GmbH

Hochstraße 17

66271 Auersmacher

Telefon 06805/21136

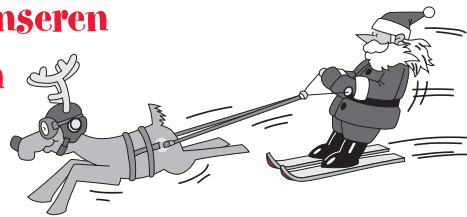
www.HeidGmbH.de

E-Mail: Heid.u.Partner.GmbH@t-online.de

Klaus Heid, Maurermeister



**Wir wünschen allen unseren
Kunden und Freunden
Frohe Weihnachten
und ein
Glückliches Neues Jahr**



**Ihr kompetenter Partner für Versicherungen,
Vorsorge und Kapitalanlagen.**

Maßstäbe / neu definiert



AXA Generalvertretung **Peter Dincher**

Elsässer Straße 72, 66271 Kleinbittersdorf

Tel.: 06805/2601, Fax: 06805/21683, peter.dincher@axa.de



Michael Schmäh

Heizung Sanitär MEISTERBETRIEB

Auf dem Bies 32 • 66271 Auersmacher

0162/9754646 • 06805/2059088

michael.schmaeh@gmail.com

Rückblick auf die Vorrunde unserer U23

Die U23 startete nach langer Corona Zwangspause am 4. Juni in die Vorbereitung. Die ersten Wochen stand ausschließlich Training auf dem Programm, um die Jungs wieder an den Sport zu gewöhnen. Beim ersten Training war der komplette Kader von 21 Spielern anwesend. Jedem war jedoch bewusst, dass die nächsten Monate nach einer so langen Pause eine große Herausforderung darstellen wird. Die ersten Testspiele gegen Güdingen, Bliesmengen2,



Ormesheim, Bierbach und Ommersheim wurden allesamt verloren. Erst in der letzten Woche der Vorbereitung konnten wir beide Spiele gegen Hanweiler und Bechhofen deutlich gewinnen und damit auch Selbstvertrauen tanken.



Nun ging es am 8. August zum ersten Punktspiel nach St. Arnual. Nach 2 Minuten der Schock, unser Spieler Max Krämer brach sich nach einem Sturz den Unterarm und wurde mit einem offenen Bruch ins Krankenhaus eingeliefert. Da die Sache sehr lange dauerte, bis Krankenwagen und dann auch noch der Notarzt vor Ort waren, wollte unsere junge Mannschaft nicht mehr weiterspielen. Auch der Trainer und die Spieler von St. Arnual waren der gleichen Meinung. So wurde das Spiel abgebrochen. Bei der anschließenden Verhandlung beim Sportgericht wollte St. Arnual nichts mehr davon wissen und bestand auf die 3 Punkte. Obwohl das Gericht den Vorschlag auf ein Wiederholungsspiel machte, wurde das Spiel für St. Arnual gewertet. Für mich ist das Fair Play hier mit Füßen getreten.



Am zweiten Spieltag ging es dann gegen die ebenso junge Mannschaft von Saar 05. Die erste Halbzeit verlief ausgeglichen, jedoch ging Saar durch einen Konter mit 1:0 in Führung. In der zweiten Halbzeit wollten wir es unbedingt besser machen, wurden aber wiederum ausgekontert, so dass am Ende eine sehr bittere 0:5 Niederlage stand. Jetzt stand man mit 0 Punkten am Ende der Tabelle und musste zum Auswärtsspiel nach Karlsbrunn. Hier kamen die Jungs trotz Rückstandes in der 3. Minute zu einem deutlichen Sieg. Das Spiel konnte mit 8:2 gewonnen werden.





BETONWERK WALDMOHR

Fertigteile mit Qualität!

- FERTIGKELLER
- FILIGRANDECKEN
- ELEMENTWÄNDE
- MASSIVWÄNDE
- TREPPEN
- CARPORTS

Entscheiden Sie sich jetzt für Qualität zum besten Preis und profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung. Betonfertigteile aus Waldmohr – Lieferung ab Werk oder frei Bau. Auf Wunsch mit Montage.

MB Effizienzkeller GmbH
Industriestraße 8 • 66914 Waldmohr
Telefon 06373/8152 0
info@mb-keller.de • www.mb-keller.de

25
JAHRE

MB

Nach einem spielfreien Wochenende ging es nun zum SC Altenkessel. Auch hier zeigt sich, dass es uns sehr schwerfällt, wenn der Gegner tief steht und auf Konter wartet. Das Spiel ging 0:2 verloren und wieder waren wir am Ende der Tabelle. So standen uns schwere Wochen ins Haus. Die nächsten Spiele gegen



den Tabellenführer Bliesransbach und in Fechingen waren harte Brocken. Jedoch wuchs die Mannschaft an ihren Aufgaben und kam im bis dahin besten Saisonspiel gegen Bliesransbach zu einem 3:3, wobei hier noch zu erwähnen wäre, dass wir 3 Eigentore erzielten und das Spiel deutlich hätten gewinnen müssen.

Auch in Fechingen kamen wir nach 2:0 Rückstand zu einem verdienten 2:2. Ich denke die Mannschaft hat nach diesen Spielen erkannt, dass sie in der Landesliga gut mitspielen kann und es auch möglich ist jeden Gegner zu schlagen.

Leider blieb das Verletzungsspech uns treu. Und so kamen fast wöchentlich immer wieder Langzeitverletzte hinzu. Immer wieder mussten Spieler aus der Dritten und der A-Jugend aushelfen. Auch Jan aus der Ersten unterstützte uns wo es ging. So konnten wir jedes Wochenende eine schlagkräftige Truppe ins Rennen schicken.

In der Folge wurden nur noch zwei Spiele gegen die Spitzenteams aus Saarbrücken und Kleinblittersdorf verloren und es gab 6 Siege. Damit stehen wir nun auf dem 6. Tabellenplatz.

Vor allem einige junge Spieler, die eigentlich ihre erste „richtige“ Saison bei den Aktiven spielen konnten sich deutlich steigern und bilden feste Größen in der U23. Die Mischung mit erfahrenen Jungs führt dazu, dass wir es jedem Gegner schwer machen uns zu schlagen. Sollten nun nach der Winterpause die Verletzten zurückkommen und auch der ein oder andere aus der



Alfred Thiry GmbH & Co. KG

Ausflugsfahrten für Schüler, Betriebe und Vereine

*Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2022*

Omnibusbetrieb Alfred Thiry GmbH & Co. KG
66271 Kleinblittersdorf-Hanweiler · In der Lach 4
Tel. 0 68 05 / 6 00 71 66 · Fax 6 00 72 68 · alfred-thiry@t-online.de



Innovative Büro-Kommunikation mit der Nummer 1!



**Der Lösungs-
finder**

Wir optimieren Ihre Betriebsabläufe

■ Drucken ■ Kopieren ■ Scannen ■ Faxen

schärer

Digitale Produkte für's Büro
Gewerbegebiet Vorderster Berg 22
66333 Völklingen
Tel. 06898 / 50 30 -0
Fax 06898 / 50 30 30

www.scherer-saar.de

Haar modern

Joëlle Lebrun und Team

wünschen Ihnen Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr

Kapellenstr. 36 • 66271 Auersmacher • Tel. 0 68 05 / 70 78

ÖFFNUNGSZEITEN: Di u. Mi 8,30-18,00 Uhr • Do 8,30-19,00 Uhr • Fr 8,30-18,00 Uhr • Sa 7,30-13,30 Uhr



A-Jugend, können wir in der Rückrunde ein Team stellen, das die Möglichkeit hat unter den ersten 5 in der Landesliga Süd mitzuspielen. Ziel ist es, die „großen Vier“ mit Saarbrücken, Bliesransbach, Kleinblittersdorf und St. Arnual zu ärgern.

Im letzten Spiel des Jahres kam die Mannschaft aus St. Arnual zu uns nach Auersmacher. Hier wollten wir uns die am grünen Tisch verlorenen Punkte aus dem Vorspiel zurückholen. Leider ging das Spiel denkbar unglücklich mit 2:1 verloren.

Ich wünsche allen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2022 und hoffe, dass es im nächsten Jahr wieder zeitig und unter normalen Bedingungen mit Fußball weiter gehen kann.

Kai Vogelgesang



stehend v.l.n.r.: Trainer Kai Vogelgesang, Yannik Erb, Cedric Weber, Christoph Brandstetter, Mike Kunkel, Lukas Lechner, Moritz Schreiber, Nils Menden, Louis Eisen, TW-Trainer Rudi Becker

sitzend v.l.n.r.: Jan-Kevin Müller, Nils Gutheil, Jan Weintraut, David Bähr, Shilhaddin Özdemir, Lukas Wöber, Phillip Hoffmann, Marco Rex, Tom Lonsdorfer, Michael Johann

Fotos: Wolfgang Johann



Metzgerei Kiefer

Inh. Normann Hartz

**Unser Party-Service bietet Ihnen
kalte und warme Buffets für Ihre Festlichkeiten**

Südstr. 62 a
66386 St. Ingbert
Tel. 0 68 94 / 888 986

Obere Kaiserstraße 132
66386 IGB-Rohrbach
Tel. 0 68 94 / 5403

Haarstudio Frank Kurz

CREATION UND TECHNIK



Wir bedanken uns bei allen Kundinnen und Kunden,
die uns in dieser Corona-Zeit die Treue gehalten haben und wünschen
Ihnen Frohe Weihnachten und einen guten Start ins Jahr 2022!
Bleiben Sie gesund.

Sitterswalder Str. 20 · 66271 Kleinblittersdorf · Tel. 0 68 05 / 72 38

Öffnungszeiten:

Montag: geschlossen, Dienstag - Freitag: 8.00 - 18.00 Uhr, Samstag 7.30 - 13.00 Uhr

Heizung

Sanitär

RAINER SCHMIDT GmbH

Inh. Andreas Kasper

**SANITÄR- UND HEIZUNGSBAUMEISTER**

◆ Gas-, Wasserinstallation ◆ Heizungsbau- und Wartung
◆ sanitäre Einrichtungen ◆ Solaranlagen ◆ Regenwassernutzungsanlagen

Andreas Kasper - Tel. 0 68 05/10 48 - mobil 0160/8953753

Pastor-Brach-Straße 11 · 66271 Auersmacher

Jahresrückblick 3. und 4. Mannschaft

Mit dem vergangenen Jahr 2021 liegen keine leichten Monate hinter der „Dritt“ und „Viert“. Nach dem Aussetzen der Spiele durch den Verband Ende 2020, durften wir coronabedingt erst im April 2021 wieder gemeinsam trainieren. So absolvierten wir am 15.04. unser erstes Training für dieses Jahr. Nach fast einem halben Jahr ohne Training, war dem Trainerteam klar, dass es körperlich einiges aufzuholen galt. Unter strengen Hygienemaßnahmen begannen wir mit der Arbeit auf dem Fußballplatz. Bis zum Start der Saisonvorbereitung Mitte Juni, ließen wir die meisten Trainingseinheiten locker angehen, um die zuvor gewohnten Abläufe nach der Zwangspause wiederzugewinnen. In der Vorbereitung wurden die Zügel angezogen, um auch die benötigte Fitness bis zum Saisonstart zu erarbeiten. Allerdings ließ der Trainingsbesuch meist zu wünschen übrig.

Mit dem 1. Pflichtspiel am 7. August 2021 bei der DJK Burbach kam auch noch das Verletzungspech hinzu. Aufgrund der Verletzungsmisere aller Aktiven-Mannschaften des SVA, rückte man nochmals näher zusammen und half sich gegenseitig aus. An dieser Stelle möchte sich das Trainerteam nochmal bei den Trainern der U23 sowie der A-Jugend für die reibungslose Zusammenarbeit bedanken!

In der Hinrunde der laufenden Saison bestritt die 3. Mannschaft 13 Pflichtspiele, hierbei wurden 45 unterschiedliche Spieler eingesetzt. Davon konnten leider nur 4 Spiele gewonnen werden. In den restlichen 9 Partien gingen wir punktlos



Hinterer Reihe v.l.n.r.: P. Staut, M. Besse, L. Brach, M. Graf, M. Wolf, S. Doub, D. Kratz, C. Schmitt, M. Wöber, M. Britscher, J. Brach

Mittlere Reihe v.l.n.r.: M. Vogelgesang, M. Brach, J. Bos, C. Hector, N. Wichary, B. Hasanjekaj, M. Stoll, K. Pötzscher, T. Hoffmann, M. Gölle, A. Fisch, R. Jedrevski, M. Heiderich, J. Fisch
Vordere Reihe v.l.n.r.: S. Christ, M. Utta, C. Fisch, A. Pötzscher, S. Schäfer, S. Bähr, L. Heid, T. Rösler, O. Werron

*Wir wünschen allen von
Herzen frohe, gesegnete
Weihnachtstage und
ein gutes neues Jahr*



acts
Caritas
SeniorenZentrum
St. Barbarahöhe

St.-Barbara-Höhe 1
66271 Auersmacher
Tel. 06805/39-0
www.st-barbarahöhe.de

vom Platz. Mit etwas mehr Spielglück und Treffsicherheit, wären einige Niederlagen vermeidbar gewesen. So steht die „Dritt“ nach Abschluss der Hinrunde mit 12 Punkten und einem Verhältnis von 25:39 Toren auf dem 9. Tabellenplatz der Kreisliga A Halberg.

Auch bei der 4. Mannschaft war die Hinrunde keine Leichte. Aufgrund der vielen, spielfreien Wochenenden, war ein regelmäßiger Spielbetrieb schwer zu betreiben. Die Spiele, welche absolviert wurden, endeten mit einer Ausnahme erfolgreich. Somit steht die „Viert“ mit 7 Siegen, 1 Unentschieden und 1 Niederlage auf einem sehr guten 2. Tabellenplatz. Der Rückstand zum Tabellenführer beträgt 5 Punkte, hier ist in der Rückrunde also noch alles möglich. Das Trainerteam setzte 41 unterschiedliche Spieler ein und beendet die Hinrunde mit einem Torverhältnis von 29:14.

Die 3. & 4. Mannschaft wünscht allen Mitgliedern des SV Auersmacher eine erholsame Adventszeit, frohe Weihnachtstage und einen guten Rutsch in das Jahr 2022. Wir hoffen euch auch ab März nochmal auf dem Sportplatz begrüßen zu dürfen. Bleibt gesund!





2451-CPR-1090-2
00036.GSIsa.2013.002



kwz GmbH

Goethestrasse 5
D-66271 Kleinblittersdorf

Tel. 0049 6805 4049
Fax 0049 6805 61266

Web: www.kwz-gmbh.de
Mail: info@kwz-gmbh.de

Positive Hinrunden-Bilanz der A-Jugend – Aufstiegschancen bleiben gewahrt



Die Bilanz der A-Jugend nach der Hälfte der Saison kann sich sehen lassen. Mit 22 von 30 möglichen Punkten und einem Torverhältnis von 48:17 belegen die Jungs von Trainer Yannick Bentz und Co-Trainer Swen Burgard aktuell einen hervorragenden 2. Tabellenplatz in der A-Jugend-Verbandsliga. 48 erzielte Tore bedeuten dabei sogar Ligabestwert. Der Vollständigkeit halber sei erwähnt, dass man Mitte November, nach starkem Spiel, sehr unglücklich in Völklingen aus dem Pokal ausgeschieden ist (1:2 nach Verlängerung), so dass sich die Mannschaft jetzt voll auf die Meisterschaft konzentrieren kann.

Sehr frühzeitig hatte das neue Trainergespann mit der Vorbereitung auf die Saison begonnen. Externe Neuzugänge gab es nicht, so dass man auf einen Kader setzen konnte, der zum Teil bereits vor 2 Jahren in der B-Jugend unter Yannick so zusammengespielt hatte. In der Vorbereitung gelang es dem Trainerteam, die Jungs zu einem verschworenen Haufen zusammenzufügen. Die Vorbereitungsspiele, bevorzugt gegen Aktiven-Mannschaften, verliefen sehr erfolgreich, so dass man Anfang September positiv gestimmt in die neue Saison starten konnte. Der Spielplan hatte es so gewollt, dass wir in den ersten 5 Begegnungen durchweg gegen Teams antreten mussten/durften, die man in der 2. Tabellenhälfte erwarten konnte. Die Kracher sollten dann erst später folgen.

Tatsächlich konnte die Mannschaft dann auch alle Spiele bis zum 5. Spieltag erfolgreich gestalten. Mit 6:0, 6:1, 3:1, 12:2 und 6:2 gelangen zum Teil sehr deutliche Siege, so dass man nach 5 Spieltagen von der Tabellenspitze grüßte. Ende Oktober wartete dann der erste Kracher auf unsere Jungs. Das gut besuchte Heimspiel gegen Röchling Völklingen endete 2:2, wodurch man die Tabellenspitze halten konnte. Es folgten weitere Spiele gegen die Top-Teams aus Wiesbach (2:5), JFG Saarschleife (3:0) und die JSg Schwalbach (0:4), ehe man am letzten Spieltag der Vorrunde die Mannschaft aus Wemmetsweiler mit 8:0 deutlich in die Schranken weisen konnte. Durch die beiden Auswärtsniederlagen war die Mannschaft hinter Schwalbach auf Platz 2 zurückgefallen. Völklingen hat allerdings noch 3 Nachholspiele und könnte mit 3 Siegen ebenfalls noch an unserer Mannschaft vorbeiziehen.

Leider konnten die Jungs weder in Wiesbach noch in Schwalbach (auf unge-wohntem Naturrasen) ihr eigentliches Potenzial abrufen. Über die Ursachen hat sich das Trainerteam sicherlich viele Gedanken gemacht. Es gilt die gewonnenen Erkenntnisse aufzuarbeiten und in die tägliche Trainingsarbeit einzubauen. Ich bin sicher, dass die Mannschaft nicht schwächer ist als diese Gegner. In der Rückrunde erwarten wir beide Teams zu Hause. Ich glaube fest daran, dass die Truppe dann ihr wahres Gesicht zeigen wird.

Ich werde oft gefragt, ob es Sinn macht, wenn eine Jugendmannschaft des SVA in der Regionalliga spielt. Ich kann hier nur mit „Auf jeden Fall!“ antworten. Neben der Riesenerfahrung für die Jungs kommen sie dort auch sportlich weiter. Sie müssen jedes Wochenende an ihre Leistungsgrenze gehen und dürfen sich mit Spitzenteams (Saarbrücken, Elversberg, Koblenz, Trier usw.) messen. Der dann anstehende Sprung zu den Aktiven dürfte so erleichtert werden. Apropos Aktive: Einige Spieler der A-Jugend kamen im Laufe der Vorrunde bereits sehr erfolgreich in der 1., 2. und 3. Mannschaft

Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Neues Jahr



Josef Breyer GmbH

Containerdienst · Kanalreinigung



*Wir wünschen allen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches Neues Jahr*

66271 Bliesransbach, Eduard-Mörcke-Straße 67, ☎ (0 68 05) 71 71

ZWEIMALIG IN SAARBRÜCKEN:



Die gute Konditorei in
Alt-Saarbrücken

HEUDUCKSTRASSE 67
66117 SAARBRÜCKEN
TELEFON (06 81) 5 18 28
FAX (06 81) 5 89 87 82



Genüsslich entspannen
im Herzen der City

BAHNHOFSTRASSE 54
THALIA BÜCHER, 1. ETAGE
66111 SAARBRÜCKEN
TEL. (06 81) 3 90 77 45

Stefanie Funk
TABAK & LOTTO



Tel. 0 68 05 / 74 69

Mittelstr. 1
66271 Bliesransbach

des SVA zum Einsatz. Luca Mura, auch in der A-Jugend der Top-Torschütze, traf in der Saarlandliga bereits 2-mal für die Truppe von Jan Berger. Der Austausch zwischen A-Jugend und Aktiven kann als vorbildlich bezeichnet werden.

Was wird uns das neue Jahr bringen? Mit Stürmer Dylan Meyer kehrt ein alter Bekannter nach Auersmacher zurück. Nach kurzem Intermezzo in Frankreich könnte Dylan in den restlichen Spielen ein Schlüsselspieler sein/werden. Tabellenführer Schwalbach ist als JSG nicht aufstiegsberechtigt, die JFG Saarschleife hat bereits verkündet, das Abenteuer Regionalliga im Fall eines Aufstieges nicht anzugehen. Bleiben Wiesbach, Völklingen und der SVA. Schaffen es unsere Jungs, sich in der im März beginnenden Rückrunde, genau wie in der Vorrunde, in den ersten Spielen schadlos zu halten, fällt die Entscheidung in den dann im Mai stattfindenden Spitzenspielen. Wiesbach und Schwalbach müssen dabei nach Auersmacher. Dazu muss die Mannschaft auswärts in Völklingen und bei der Saarschleife antreten. Ich traue den Jungs und ihren Trainern den Aufstieg auf jeden Fall zu und würde mich sehr darüber freuen.

Mein Dank geht an Yannick und Swen und alle Spieler für die hervorragende Leistung im ersten Halbjahr der Saison 21/22. Mein Dank geht aber auch an Niklas Burgard (Betreuer, Physio und Maskottchen der Truppe) und Dr. Klaus Hornig, der bei fast jedem Spiel als Mannschaftsarzt zur Stelle ist. Danke aber auch an alle Eltern und Großeltern, die die Jungs drei Mal in der Woche nach Auersmacher und auch zu den Spielen fahren, die Trikots waschen und auch sonst bei ihrem Hobby unterstützen. Ich wünsche euch allen gesegnete Weihnachtsfeiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr!! Vielleicht können wir ja Ende Mai noch etwas richtig Großes feiern! Bleibt gesund!!!

Jörn Birster



sitzend v.l.n.r.: Thibaut Rösler, Jakob Böffel, Fynn Heintz, Tjaven Semmet, Laurent Kessler, Paul Below, Leon Heid

mittlere Reihe v.l.n.r.: Manuel Diener, David Spahiu, Fabio Frey, Trainer Yannick Bentz, Co-Trainer Swen Burgard, Nils Birster, Arnaud Fierling

hintere Reihe v.l.n.r.: Max Monz, Nico Raimondo, Samuel Minor, Luis Gratzel, Constantin Otto, Max-Leon Klingler, Paul Degott. Es fehlen: Luca Hornig, Luca Mura



Andreas Heck

Techn. Gebäudetrocknung GmbH

- Wasserschadenbeseitigung
- Estrich-Hohlraumtrocknung
- Bauaustrocknung
- Feuchtigkeitsmessung
- Leckortung

Bliesransbacher Str. 13
66130 Saarbrücken
Tel.: 0 68 93 / 700-27
Fax: 0 63 93 / 700-33
info@heck-trocknung.de
www.heck-trocknung.de

Gruselige Stimmung und jede Menge Spaß beim 1. Halloween Cup am 31. Oktober 2021

Alles begann mit einem kurzen Telefonat, wie man unseren kleinsten Kickern im Verein noch etwas Spielzeit geben kann, da wegen der angespannten Corona-Zeit dieses Jahr die Turnierform ausgesetzt wurde und sie somit wenig Spielzeit hatten. Heraus kam der 1. Halloween Cup für G-, F- und E-Jugend. Knappe 3 Wochen hatten wir Zeit, um das Ganze vorzubereiten, aber wie das Endergebnis zeigte, hat sich die Mühe mehr als gelohnt.

So wurde alles mit Kürbissen, Fledermäusen, Spinnennetzen und Lichterdekorationen für Halloween rund um den Kunstrasenplatz und den Vorraum des Clubheims dekoriert und für das leibliche Wohl war natürlich auch bestens gesorgt. Wir begannen den Cup dann mit der G Jugend, bei denen in 2 Gruppen insgesamt 12 Mannschaften gegeneinander spielten. Hier war schon nach den ersten Minuten zu spüren, wie sehr die Kinder mit viel Freude und Einsatz bei der Sache waren. Um 16 Uhr war dann die F Jugend in 2 Gruppen mit insgesamt 8 Mannschaften auf ihren Plätzen dran. Die Abenddämmerung setzte langsam ein und die Freude bei den Kindern war groß, als sie die weiteren Spiele unter Flutlicht-Atmosphäre bestreiten konnten. Hier sah man auch viele lachende Kinder, die mit ihrer Spielfreude zeigten, wie sehr ihnen die Duelle mit anderen Mannschaften gefehlt hatte. Zum Abschluss spielte dann ab 17.45 Uhr die E-Jugend, die auch in 2 Gruppen mit insgesamt 8 Mannschaften spielte und mit namhaften Mannschaften wie der 1. FC Saarbrücken und der SV Elversberg besetzt war.



Begeisterung für Präzision



Fenster Türen Wintergärten

Zenner Aluminiumbau GmbH
Annstr. 25 · D-66663 Merzig

Tel. +49 (0) 68 61 912 10-0
Fax +49 (0) 68 61 912 10-19

www.zenner-aluminiumbau.de
info@zenner-aluminiumbau.de

SCHÜCO
Stützpunkt-Partner



UNSERE ALKOHOLFREIEN



KARLSBERG



Wie erwartet kam es auf beiden Plätzen zu spannenden Begegnungen. Zum Abschluss des jeweiligen Turniers bekam jeder Spieler eine Halloween-Medaille und eine Tüte voller süßer Naschereien, denn alle Mannschaften waren an diesem Tag Sieger.

Wir möchten uns bei allen teilnehmenden Mannschaften, den Eltern, Helfern und Unterstützern für einen großartigen 1. Halloween Cup bedanken. Wir freuen uns schon auf nächstes Jahr, wenn wir euch zum 2. Halloween Cup des SV Auersmacher begrüßen dürfen.

Eure Jugendabteilung, Dirk Kunz

Absage des Kurt-Doub-Gedächtnisturniers – auch „Weihnachtszauber“ kann nicht stattfinden

Die Entwicklung der Corona-Pandemie zwingt den Sportverein Auersmacher erneut zu einer Absage von Veranstaltungen: nachdem der Saarländische Fußballverband sowohl die Hallenrunde der Jugend wie auch das Hallenmasters abgesagt hat, kommen auch wir unserer Verantwortung für die Gesundheit unserer Spieler und Vereinsmitglieder nach. Deshalb finden sowohl die geplanten Hallenspieltage der Jugend wie auch das für Ende Januar vorgesehene Kurt-Doub-Gedächtnisturnier nicht statt. Somit muss dieses traditionsreiche Turnier, dessen Organisation einschließlich eines interessanten Teilnehmerfeldes bereits feststand, zum zweiten Mal in Folge abgesagt werden.

Schweren Herzens haben wir uns außerdem dazu entschieden, die für Samstag, 18. Dezember geplante Veranstaltung „Weihnachtszauber“ rund um das Clubheim“ ebenfalls ausfallen zu lassen. Nach Meinung des Vorstandes war es unter den gegebenen Umständen nicht verantwortbar, die Besucher – darunter wären sicherlich viele unserer Kinder und Jugendfußballer – einem unnötigen Gesundheitsrisiko auszusetzen.

Wir bitten alle Vereinsmitglieder um Verständnis für diese Entscheidungen.

Vorstand Sportverein Auersmacher

Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr
wünscht Ihnen Ihre



Daniela Jentzsch e.K.

Saarlandstr. 32a · 66271 Kleinblittersdorf-Auersmacher · Tel. 06805 3000 · Fax 06805 218016

*Für das uns bisher entgegengebrachte Vertrauen
möchten wir uns auf diesem Wege recht herzlich bedanken
und wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein frohes
Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Neues Jahr.*



ALTE LEIPZIGER
UNTERNEHMENSVERBUND

VERSICHERUNGEN KAPITALANLAGEN BAUSPAREN

Generalagentur Frank Buchhold

Pastor-Brach-Str. 9 · 66271 Auersmacher · Tel. 0 68 05/2 11 22 · Fax 0 68 05 / 2 12 31
E-Mail: info@fbuchhold.de · www.buchhold.al-h.de

Wenn's im Haus mal richtig rund
geht, bleiben wir am Ball!



0681-99832323

REISENAUER
CONTAINER · ABBRUCH
www.reisenaue-sb.de



INFEKTIONSWEGE – wie Krankheiten übertragen werden.

Seit Beginn unserer Existenz machen uns Bakterien, Viren, Pilze und Parasiten das Leben schwer. Einige Infektionskrankheiten breiten sich langsam und lediglich lokal aus, andere, wie derzeit SARS-CoV-2 schaffen es innerhalb kürzester Zeit um den gesamten Globus. Doch wie kommen Krankheitserreger eigentlich in den menschlichen Körper? Und vor allem wie können wir uns und andere anstecken?

Diese Diskussion wird gerade auf allen gesellschaftlichen Ebenen extrem intensiv geführt und führt zu nicht unerheblichen sozialen Verwerfungen. Aber Coronaviren sind ja nicht die einzigen Keime, die uns zusetzen. Infektionen und Infektionskrankheiten gab es schon immer und es wird sie auch in Zukunft geben.

Dank der Erfindung des Penicillins in den zwanziger Jahren des letzten Jahrhunderts und dessen Nachfolgern, den Antibiotika, haben Krankheiten wie Wundinfektionen, Tuberkulose, Typhus oder Scharlach seit Mitte des letzten Jahrhunderts viel von ihrem Schrecken verloren und viele weitere aktuelle bakterielle Erkrankungen können sehr gut behandelt und geheilt werden. Wir müssen aber sehr gut aufpassen, dass wir Antibiotika, immer nur sehr gezielt und sparsam einsetzen, sonst kann es eines Tages so sein, dass sie nicht mehr wirken, weil die Keime resistent werden.

Der Kampf gegen Viren, das zeigt die aktuelle Pandemie, ist allerdings sehr viel schwerer zu führen. Viren kann man mit Antibiotika nicht behandeln und Medikamente gegen das Corona-Virus sind erst in der Entwicklung. Bisher ist keines auf dem Markt, das gegen die Corona-Infektion hilft.

Deshalb ist es wichtig vorbeugend zu handeln, um eine Infektion zu vermeiden. Auf diesem Weg helfen Impfstoffe (z.B. gegen Windpocken, Masern, das Grippe-Virus und auch gegen das Corona-Virus) und das Vermeiden der Keimübertragung.

Für das menschliche Auge unsichtbar können sich Krankheitserreger ohne entsprechende Hygieneregeln unbemerkt und schnell über ganz verschiedene Wege verbreiten. Es gibt Krankheiten, die extrem ansteckend sind, also sehr leicht übertragbar sind (z.B. Masern, Windpocken, Corona-Virus, Grippe-Virus) und andere, die nicht so ansteckend sind.

Tröpfcheninfektion und Aerosole:

Masern und Corona-Viren gehören in diese Gruppe. Erregerhaltige Tröpfchen werden beim Niesen und Husten ausgestoßen, aber auch beim normalen Sprechen oder Atmen als feine Aerosole ausgeatmet. Werden genügend dieser feinen unsichtbaren Tröpfchen oder Aerosole von anderen Menschen eingeatmet oder gelangen diese Tröpfchen zum Beispiel auf die Schleimhaut der Augen in den Körper, steckt sich diese Person an. Dann dauert es, je nach Keim, ein paar Stunden, Tage, aber auch Monate, bis die betroffene Person erkrankt (Inkuba-



MASCHINENPARK SAAR



VERMIETUNG • SERVICE • VERKAUF
UVV-PRÜFUNG • REGALE • ERSATZTEILE

BAUMASCHINEN • ARBEITSBÜHNEN • GABELSTAPLER

NIEDERLASSUNG SAARBRÜCKEN

Scheidter Straße 30
66130 Saarbrücken



KONTAKT

Tel. 0681 / 988 470 22
Mobil 0160 / 97 36 76 33
info@maschinenpark-saar.de
www.maschinenpark-saar.de

HELI
LIFTING THE FUTURE



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

tionszeit). Erreger, auch Corona-Viren, können sich vor allem in geschlossenen, nicht gelüfteten Räumen anreichern und gelangen so ebenfalls in den Körper. Ob jemand erkrankt, hängt vom Immunsystem, den Abwehrkräften der betroffenen Person ab, aber auch von der Viruslast, d.h. der Menge der Viren, die in den Körper gelangt sind. Außerdem muss man immer auch die Frage stellen, wie lange kann ein Virus außerhalb des Körpers überleben? Die Virulenz, also der krankmachende Effekt, ist von Virus zu Virus sehr unterschiedlich. Beim Corona-Virus sind einige Varianten, wie z.B. die Delta-Variante, hochansteckend.

Kontakt und Schmierinfektion:

Hustet zum Beispiel eine Person in die eigene Hand und reicht diese Hand wenig später einer anderen Person zur Begrüßung, dann überträgt sie ganz sicher Erreger auf diese andere Person. Fasst sich die Kontaktperson dann wiederum wenig später an Nase, Mund oder Augen oder isst etwas aus der Hand ohne sich zuvor die Hände zu waschen, kann sie sich infizieren. Eine solche Ansteckung kann auch über Oberflächen wie Lichtschalter, Toilettenspülungen, Tastaturen, Telefone, Türgriffe, gemeinsam benutzte Gläser etc. erfolgen. Es können auch Infektionen über den Magen-Darm-Trakt entstehen, wenn Erreger im Stuhlgang zum Beispiel bei Durchfall über Klobrillen, zu wenig gereinigte Hände, über Gegenstände, wieder in den Mund von anderen Menschen gelangen...

Übertragung durch Lebensmittel:

Salmonellen werden durch verdorbene oder nicht sachgemäß verarbeitete Nahrungsmittel übertragen, aber auch durch Schmierinfektionen von Mensch zu Mensch.

Übertragung durch Körperflüssigkeiten:

Manche Infektionen werden durch Kontakt von Körperflüssigkeiten übertragen, so z.B. HIV beziehungsweise Aids (Blut, Sperma) oder durch Erreger im Blut, Urin, Schweiß oder Speichel, Geschlechtsverkehr, Bluttransfusionen.

Infektionen über Vektoren:

z.B. Malaria, Borreliose, FSME, die durch Mücken oder Zecken übertragen werden. Eine Ansteckung von Mensch zu Mensch ist hier nicht möglich.

Dr. Klaus Kühn



**ELEKTRO
M. BRACH GMBH**

www.elektrobrach.de

DER SPEZIALIST FÜR

- intelligente Gebäudesteuerung mit KNX
- Hauskraftwerke mit Photovoltaik und Speicherlösungen von E3 DC



Frohe
Weihnachten!

Auf dem Hassel 10
66271 Kleinblittersdorf
Telefon 0 68 05 / 13 04
Fax 0 68 05 / 26 52
info@elektrobrach.de



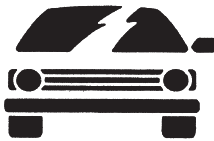
Physiotherapie Frank Krauser

Ruppertsstraße 26
66271 Kleinblittersdorf/Auersmacher
Fon: 0 68 05 / 60 19 43
Mobil: 0 176 / 20 81 34 26
email: frankkrauser@gmx.de
web: www.physiotherapie-krauser.de



Werner Adam

KFZ-Meisterbetrieb GmbH



„ALLES AUS EINER HAND“!
Neu- und Gebrauchtwagen aller Fabrikate
An- und Verkauf
Leasing/Finanzierung

Max-Planck-Straße 10 • **66271 HANWEILER**
Telefon 0 68 05 / 61 50 61 • Telefax 0 68 05 / 61 51 94
info@werner-adam.de

Werner Adam GmbH REIFENHANDEL
In der Lach 6 - D-66271 Rilchingen-Hanweiler
Tel. 0 68 05 / 6 00 71 10



lumitec®
ENERGIE- UND LICHTTECHNIK

Wir sorgen für das richtige Ambiente und verwandeln Ideen in Licht!
Professionelle Planung • Beratung • Verkauf

Wohnraumleuchten, Gartenbeleuchtung, Industriebeleuchtungen, USV-Anlagen,
Sicherheitsbeleuchtungsanlagen

Am Halberg 9 · 66121 Saarbrücken · Tel. 0681 – 830 788-0 · www.lumitec.de · info@lumitec.de

Viren und Bakterien – wo liegt der Unterschied?

Bakterien sind wesentlich größer als Viren und haben einen eigenen Stoffwechsel. Sie zählen also, im Gegensatz zu den Viren, zu den Lebewesen.

Bakterien vermehren sich durch Zellteilung, Viren benötigen dazu Wirtszellen, in die sie ihr Erbgut einschleusen. Einmal in eine Wirtszelle eingeschleustes Viren-Erbgut lässt sich bislang nicht sicher daraus entfernen, ohne die Wirtszellen zu schädigen. Das macht es so schwierig, virale Infekte ursächlich zu behandeln. Die gegen Viren entwickelten Virustatika bremsen lediglich die Vermehrung der Viren, abtöten können sie diese nicht. Virustatika können eine virale Erkrankung demnach nur abschwächen oder verkürzen.

Gegen bakterielle Infektionen hingegen werden Antibiotika eingesetzt, die die Bakterien abtöten und damit die Krankheit beenden. Gegen Viren sind Antibiotika völlig wirkungslos.

Beispiele für bakterielle Infektionen: Beispiele für virale Infektionen:

- Scharlach
 - Harnwegsinfektionen
 - Eitrige Infektionen
 - Bakterielle Mandelentzündung
 - Bakterielle Lungenentzündung
 - Salmonellen
 - Typhus
 - Tuberkulose
 - Pest
- Grippe (Influenza)
 - Grippale Infekte (Erkältungen)
 - Masern
 - Windpocken
 - Röteln
 - Virale Lungenentzündung
 - SARS-COV-2
 - Vogelgrippe
 - Schweinegrippe
 - Noroviren
 - Rotaviren



Kolibakterien



Coronavirus

Liebe Patienten, die Praxis
bleibt vom 23.12.2021 bis einschließlich 03.01.2022 geschlossen

Roman Schäffner

Zahnmedizinische Praxis

Saarlandstraße 32a · 66271 Auersmacher · Telefon (0 68 05) 27 82

In Notfällen siehe Veröffentlichungen

*Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein glückliches, gesundes neues Jahr 2022*



Saarbrücker Str. 6-8 · 66271 Kleinblittersdorf
Poststr. 33 · 66386 St. Ingbert
Tel: 06894/5307010
Mobil: 0151/24153692
Mail: Info@kfz-gutachten-wagner.de
www.kfz-gutachten-wagner.de

KFZ-Sachverständiger
Sascha Wagner Staatl. gepr. Kfz-Meister

Unfallgutachten & Management
KFZ-Sachverständigenbüro-Wagner

*Wir bedanken uns bei allen Kunden, Freunden
und Bekannten, die uns 2021 ihr Vertrauen geschenkt
haben. Wir wünschen Ihnen „Frohe Festtage“ und
einen guten Start ins neue Jahr!*

Filiale Deutsche Post  Moderne Floristik zu allen Anlässen

Blumen und Geschenke Wilbert

Bliesransbacher Str. 1 – 66271 Auersmacher – Telefon: 0 68 05 / 35 42
Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 9.00-12.30 Uhr und Do., Fr. auch 14.30-18.00 Uhr
*Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten
Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.*

Kirwekowe bei den GWK – auf den Spuren unseres Trinkwassers!

Es ist mittlerweile schon Tradition beim SVA, dass, am jeweiligen Kirmesmontag, für interessierte Mitglieder (Pensionäre, Rentner, Trippler, Helfer und Gönner) informative Ausflüge angeboten werden. So auch in diesem Jahr, wo die Gruppe der Trinkwasserversorgung in der Gemeinde auf der Spur war. Die Erkundung war geplant und organisiert worden von Dieter Minor und Jürgen Nickles.

Treffpunkt war am Montag, 11.11., 10.00 Uhr am Dorfplatz in Auersmacher. Dieter Minor konnte an diesem Morgen 24 Teilnehmer begrüßen. Er teilte die Gruppe auf 6 Privat-PKW auf und los ging es Richtung Kappelberg zum Hochbehälter, einer von 5en im System. Hier begrüßte uns Thomas Brach, der Geschäftsführer der GWK Kleinblittersdorf. Er erläuterte uns, dass das Wasser aus mehreren Brunnen im Umfeld von Kleinblittersdorf und Auersmacher aus einer Tiefe von 100 bis 300 Metern aus Grundwasserreservoirs gefördert wird. Von den jeweiligen Brunnen wird es zum Wasserwerk in der Tiefenbach gepumpt.

Hier wird das Wasser lediglich gefiltert, aber nicht chemisch aufbereitet, bevor es in die innen PE-beschichteten Hochbehälter gepumpt wird. Hier konnten wir, wie auch später im Wasserwerk, eine hochmoderne Technik an Rohrleitungen, Pumpen und Absperrschiebern bestaunen. Pumpen in den jeweiligen Hochbehältern befördern das Trinkwasser über ein weitverzweigtes Rohrnetz zum Verbraucher. Die Steuerungseinheiten und Messwarten im Wasserwerk wie in den Hochbehältern bilden das



Neue Mess-, Steuer- und Regeltechnik im Hochbehälter Kappelberg

gesamte System von den Brunnen bis zu den Entnahmestellen ab. So ist es möglich die Wasserverbräuche über den Tag zu verfolgen und Spitzenentnahmen zu erkennen, z.B. am Morgen zwischen 05.00 und 07.00 Uhr. Ebenfalls bei besonderen Vorkommnissen wie bei Einsätzen der Feuerwehr oder bei der Bewässerung des Rasenplatzes in Auersmacher. Und was noch viel wichtiger ist, Wasseraustritte infolge von Rohrbrüchen im Leitungssystem zu erkennen und zu lokalisieren. So die Erklärung vom stellvertretenden Wassermeister Stefan Binger.

Beim abschließenden kleinen Umtrunk am Wasserwerk gab Thomas Brach noch ein paar wichtige Informationen zu unserem Lebenselixier. Es entspricht den hohen Qualitätsanforderungen für bestes Trinkwasser und die werden durch regelmäßige Kontrollen des Gesundheitsamtes überwacht.

1000 Liter Trinkwasser – das sind im Vergleich 119 Kästen Wasser mit mehr als 1400 handelsüblichen 0,7 Liter-Glaspfandflaschen – kosten den Bürger incl. Abwassergebühr etwas mehr als 5 Euro. Damit ist das hoch wertvolle Trinkwasser



W. Kompa
Atelier für
Glasgestaltung

Bleiverglasung **Lichtdecken**
Ornamentverglasung **Spiegel**
Tiffanyverglasung **Ganzglastüren**

für den Innen- und Außenbereich in Tiffany-,
Bleiverglasungs- u. Schmelztechnik

Glasstudio Haustadter-Talstr. 192
W. Kompa 66701 Beckingen-Haustadt
Tel. 0 68 35 / 34 03

der GWK das preisgünstigste Lebensmittel der Region.

Fazit aus der Teilnehmergruppe: Das beste Bier ist, neben der Kunst des Braumeisters, des Hopfens und des Malzes, nur so gut wie das Wasser !!!

Nach all diesen komplexen und hochinteressanten Informationen, die uns die Herren Brach und Binger vermittelten, mussten wir uns eingestehen, dass wir als Bürger im Alltag (zu)viele Dinge als selbstverständlich erachten.



Neue Filterkessel im Hochbehälter Kappelberg

Mit diesen neu gewonnenen Eindrücken führen wir zurück nach Auersmacher. Hier im Clubheim erwartete uns ein 4-Gang-Menue (Lewerknepp, Sauerkraut, Flütes und Bier), gesponsert vom SVA, zum Ausklang dieses wunderbaren Kirweausflugs. Herzlichen Dank an Jutta und Olli für die gute Bewirtung, an Dieter und Jürgen für die Organisation, an die sechs „Privat-PKW-zur-Verfügung-Steller“ und Thomas Brach und Stefan Binger für die hochinteressanten Informationen über die Trinkwassergewinnung und -versorgung in der Gemeinde und den SVA. Es war wieder ein tolles Erlebnis !!!

Heinz Fess



JOKA®
FACHBERATER

Natürlich schöne Räume
Lassen Sie sich inspirieren von Ihrem JOKA Fachberater!

Raumgestaltung
von **Oetinger**
www.vonoetinger.de
0 68 05 / 7234
Ihr kompetenter Raumausstatter

FENSITEC



Fensitec

- Qualitativ hochwertige Fenster und Türen aus PVC und Alu
- Hausautomation – Rollläden und Jalousien Bau
- Insektenschutz
- Terrassendächer - Wintergärten
- Haustüren – Garagentore
- Reparatur von Fenster und Rollläden
- Alarmanlagen Funk gesteuert

Fenster- und Sicherheitstechnik
Markus Scherschel
www.fensitec.de
Tel. 06805 - 9438692

Saargemünder Str. 11
66271 Rilchingen - Hanweiler

MALER BRACH MEISTER ... für Anspruchsvolle

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2022

Stadionstraße 17 · 66271 Auersmacher
Telefon 06805-8700 · Mobil 01578-7558700
kontakt@maler-brach.de · www.maler-brach.de

KLS GmbH  
Karosserie- & Lackierservice

Unsere Serviceleistungen:

- **Smart-Repair** • Autoglas • Lackierarbeiten • Klimaservice
- Unfallinstandsetzung aller Marken PKW + LKW + BUS
- Umbau von Mobilitätsfahrzeugen • Kühlfahrzeuge

www.kls-gmbh.de

Eschberger Weg 11, 66121 Saarbrücken

Fon: +49 (0) 6 81 / 81 95 0 Fax: +49 (0) 6 81 / 81 95 61

Harald Moser und Angelo Di Natali

Harald Butzbach GmbH 

Uhlandstraße 4 · 66271 Kleinblittersdorf

Tel. 0 68 05 / 61 53 55 · Fax 61 53 56 · Mobil 01 77 / 410 33 30

Geplante Veranstaltungen des SVA im Jahr 2022

Auch wenn Viele noch im Herbst der Meinung waren, dass die Corona-Pandemie keine großen Auswirkungen auf den Veranstaltungskalender mehr haben wird, musste bereits die erste geplante Veranstaltung des neuen Jahres abgesagt werden: das Kurt-Doub-Gedächtnisturnier kann zum zweiten Mal in Folge nicht stattfinden.

Trotzdem schauen wir optimistisch in die Zukunft und veröffentlichen nachfolgend die bis jetzt geplanten Termine des SVA im Jahr 2022, die wir hoffentlich in bewährter Art und Weise werden durchführen können:

- | | |
|--|----------------------------|
| • AH-Eröffnungsabend | 11. März 2022 |
| • Backhaustag: Backen für den Kunstrasen | 12. März 2022 |
| • AH-Familienwandertag | 24. April 2022 |
| • AH-Sportfest | 21. Mai 2022 |
| • Jugendturnier | 24. bis 26. Juni 2022 |
| • Jugend-Fußballcamp | 01. bis 03. Juli 2022 |
| • Abschlussfahrt der Jugendabteilung | 08. bis 10. Juli 2022 |
| • Nacht-Elfer-Cup | 15. Juli 2022 |
| • Saisonöffnungsfest | 16. und 17. Juli 2022 |
| • Internat. Volkswanderung | 13. und 14. August 2022 |
| • AH-Ausflugsfahrt | 09. bis 11. September 2022 |
| • Flammkuchenwanderung | 3. Oktober 2022 |
| • Halloween-Cup der Jugendabteilung | 31. Oktober 2022 |
| • Mitgliederversammlung | 18. November 2022 |
| • Hallenturnier der Jugendabteilung | 03. und 04. Dezember 2022 |
| • AH-Abschlussabend | 10. Dezember 2022 |
| • Jugendweihnachtsfeier | 16. Dezember 2022 |
| • Weihnachtsfeier des SVA | 17. Dezember 2022 |

Hinweis: Der Umwelttag der Jugendabteilung findet im nächsten Jahr voraussichtlich zusammen mit einem saarlandweiten Aktionstag statt (Aktion „CleanUp Saarland“ oder „Saarland picobello“).

Vorstand SV Auersmacher

Nachruf

Der Förderverein des SV Auersmacher trauert um sein Vereinsmitglied

Werner Brach

der am 27.10.2021 im Alter von 68 Jahren verstarb.

Werner hat uns über 6 Jahre mit seiner Treue und Interesse am Verein seine Unterstützung erwiesen.

Der Förderverein des SV Auersmacher wird Werner ein ehrendes Andenken bewahren.

Abbruch- u. Erdarbeiten Stefan Wulfinghoff

Gräfinthal-Birkenhof
66399 Mandelbachtal
Telefon 0 68 04 / 16 65
Handy 01 71 / 5 19 05 55



FACHBERATUNG · PLANUNG · VERKAUF · MONTAGE

HEIZUNGSBAU
INSTALLATION
SOLARANLAGEN
WÄRMEPUMPEN
ENERGIEAUSWEIS

HEIDT GMBH
Günter



MODERNE BADEINRICHTUNGEN · BÄDER ZUM WOHLFÜHLEN

Max-Planck-Str. 9 · 66271 Hanweiler · Tel. 0 68 05/18 09 · Fax 0 68 05/73 10

Der Ingenieur- und Meisterfachbetrieb in Ihrer Nähe

Allen Kunden herzliche Weihnachts- und Neujahrsgrüße



Tabakwaren – Zeitschriften
Schreibwaren – Toto-Lotto-Annahme

Tabak Bähr

Inh. H. Oberbillig

66271 Auersmacher · Ruppertstraße 51

40 Jahre SPORT-ECHO

Seit vier Jahrzehnten gibt es das SPORT-ECHO, und entwickelte sich in dieser Zeit zum „Sprachrohr des Vereins“, wie es der Verfasser der Chronik zum 75-jährigen Vereinsjubiläum, Gregor Ries, bezeichnete. Was hat sich in diesen vier Jahrzehnten kulturell, gesellschaftlich, im Sport oder in der sich rasend schnell entwickelnden Technikwelt alles verändert?! Allein die seit 2020 grassierende Corona-Pandemie hat großen, leider negativen Einfluss auf unser tägliches Leben. Als würden diese Umbrüche nicht ausreichen, stellt uns der Klimawandel vor weitere folgenschwere Veränderungen.

Gibt es denn keine Konstante? Doch, wenn auch im kleineren Maße: Unsere Vereinszeitschrift – das SPORT-ECHO.

Seit vier Jahrzehnten informiert das SPORT-ECHO die Mitglieder des Vereins über das „Leben“ innerhalb des Vereins und seine Außendarstellung. Anlass zur Gründung unserer Vereinszeitschrift im Jahr 1981 war ein Spiel unserer 1. Mannschaft in Dillingen. Zum Spiel gab der Gastgeber eine Vereinszeitschrift heraus und stieß sofort auf das Interesse der anwesenden Gäste aus Auersmacher. „Was die kenne, kenne mir auch!“ so erinnert sich Richard Kany, ein Jahr später zum Vereinsvorsitzenden gewählt. Ihm missfiel schon seit längerem die Tatsache, dass die Zuschauer nach einem Heimspiel einfach nach Hause gingen, ohne weitere Informationen zum Verein. Die Bindung zu ihrem Verein sollte mit Hilfe einer Vereinszeitschrift gestärkt werden.



Die Sport-Echo-Redaktion kurz nach der ersten Ausgabe (1981).
v.l.n.r.: Jürgen Nickles, Gregor Ries und Hans Hoffsteter.



meisterhaft.

**In Sachen Baustoffe.
Bei Entsorgung, Recycling,
Versorgung und Logistik.**

OMLOR.
Zuverlässigkeit auf Rädern.

Am Zunderbaum 8
66424 Homburg

Tel.: 0 68 41 / 77 775-0
Fax: 0 68 41 / 77 775-56

info@omlor-gmbh.de
www.omlor-gmbh.de



BAUSTOFFE ENTSORGUNG LOGISTIK

Jürgen Nickles, Hans Hoffsteter, Siggi Bähr und Klaus Emmerich (zur damaligen Zeit Vorsitzender) ergriffen die Initiative und gestalteten die ersten Ausgaben. Sie fanden später die Unterstützung von Gregor Ries (damals Präsident) und Otto Peter Fillgraf (1. Redakteur).

Später stießen Dieter Hector und Roland Schanz dazu, beide werden auch bei der Gestaltung der 75-jährigen Chronik involviert sein.

Heute besteht das SPORT-ECHO-Team aus Jürgen Nickles, Hans Hoffsteter, Dieter Hector, Christoph Paschwitz, Manfred Berger, Roland Schanz.

Seit 2001 – mit der Vorstellung einer neuen Führungsstruktur - verfassen die Ausschüsse mit großem Engagement ihre Berichte selbst und entlasten wesentlich das Team bei der Themenzusammenstellung.

Jürgen Nickles ist für die Werbepartner zuständig, auf seine bekannte Art gelingt es ihm immer wieder neue Partner für den Verein zu gewinnen – zum Wohl unserer Mannschaften. Einige der ersten Inserenten sind auch heute noch Werbepartner. An dieser Stelle an alle Werbepartner ein dickes Dankeschön für ihre Treue.

Letztendlich übernimmt Dieter Hector die endgültige Zusammenstellung des Heftes, das sogenannte Layout.

Anfangs wurden die Texte als Manuskript mit der Schreibmaschine getippt, passende Bilder als Fotoabzug ausgesucht und in die Druckerei gebracht. Diese hat die Texte abgesetzt, die Bilder mit der Reprokamera aufgenommen, beides wurde auf Film belichtet und zusammenmontiert. Dann wurde ein Korrekturabzug erstellt, Korrektur gelesen, Gestaltung und Platzierung der Anzeigen festgelegt. Das hieß viel Arbeit und man war Stammgast in der Druckerei.

Doch in den letzten 40 Jahren hat sich die Technik rasend schnell geändert. Zuerst kam das Faxgerät, Bilder wurden eingescannt, Texte auf dem Computer geschrieben. Mit dem Internet wurde noch mal alles anders. Heute werden die Bilder direkt von der Digitalkamera bzw. Handy übernommen, Anzeigen und Texte werden digital geliefert (oft topaktuell und auf den letzten Drücker) und die Gestaltung des gesamten Heftes wird zu Hause am Computer gemacht. Die fertige PDF-Datei wird online an die Druckerei geliefert, direkt auf die Druckplatten belichtet und gedruckt (teilweise auch schon komplett digital). Alles schneller, aber auch hektischer.

Es geht fast alles online, d.h. man sieht sich kaum mehr. Ob das besser ist? Ich glaube nicht. So Dieter Hector.

Trotz aller technischen Verbesserungen bleibt eine aufwendige, zeitintensive Arbeit. Dieter Hector kann dabei auf ein umfangreiches, Jahrzehnte umfassendes Bildarchiv zurückgreifen. Bei der Gestaltung der Chronik zur 100-Jahr-Feier war uns sein Archiv sehr behilflich.

Die Firma REPA-DRUCK in Ensheim ist seit vielen Jahren ein verlässlicher Partner, erfüllt oft unter Termindruck auch eigentlich unmögliche Wünsche, nach dem Motto: Heute Heftvorlage geliefert, gestern schon fertig gedruckt.

Karosserie HESS

KFZ-Meisterbetrieb

- Unfallinstandsetzung
- Reparaturen aller Fabrikate
- Inspektion mit Mobilitätsgarantie
- Autoglasservice
- Motordiagnose
- Tuning
- HU/AU Abnahme
- Spotrepair



Industriegebiet 36
66453 Gersheim
Telefon 06843 / 90 17 31
Fax 06843 / 90 17 32
karosserie-hess@t-online.de

Das fertige Heft wird, wenn möglich 8 Ausgaben im Jahr, in einer Auflage von ca. 1500 Exemplaren in allen Haushalten von Auersmacher, an die Vereinsmitglieder in Kleinblittersdorf und Sitterswald kostenlos verteilt sowie in einigen Geschäften und den Bankfilialen der Oberen Saar ausgelegt. Großer Dank und Anerkennung gilt unseren z.Zt. 23 Austrägern, die bei Wind und Wetter diese Aufgabe übernehmen. So fanden seit der ersten Ausgabe etwas mehr als 300 SPORT-ECHOS und einige Sonderausgaben ihren Weg zu Ihnen.

Die SPORT-ECHO Ausgaben bildeten die Grundlage bei der Erstellung der beiden Chroniken zum 75- (1994) wie 100-jährigen Vereinsjubiläum (2019).

Seit August 2012 erscheint zu jedem Heimspiel der 1. Mannschaft in der Liga und im Pokal zusätzlich eine Stadionzeitung, hauptsächlich gestaltet vom jeweiligen Trainer, seinem Betreuerstab und Dieter Hector. Ein Vorläufer der jetzigen Stadionzeitung erschien erstmals in der Oberligasaison 1978/79 zum Heimspiel gegen den damaligen Tabellenführer St. Wendel. Initiator und Redakteur war damals Elmar Roeser. Das Heft konnte zum Preis von 50 Pfennig erworben werden, umfasste 8 Seiten. Text, Bilder sowie die Werbung waren in Schwarz gehalten, die Überschrift „Stadion“ in Grün. Unsere heutigen SPORT-ECHO Ausgaben umfassen zwischen 40 und 50 Seiten und werden seit vielen Jahren farbig und in Hochglanz gedruckt. Jedes Heft ist Ausdruck der Leistungsfähigkeit des Vereins und hat den einen oder anderen Werbepartner dazu veranlasst, sich in vielfältiger Form beim SVA zu engagieren.



Der SVA ist außerdem seit einigen Jahren mit seiner Homepage unter www.sv-auersmacher.de im Internet präsent. Im Gegensatz zum SPORT-ECHO finden hier Interessierte die aktuellen Informationen zum Verein. Auf dieser Homepage sind unter Presse/Archiv die letzten 16 SPORT-ECHO-Ausgaben ab Mitte 2018 nachzulesen – und das weltweit!!

In Anlehnung an die in der Einleitung erwähnten Umbrüche, auch das SPORT-ECHO hat sich in den vergangenen Jahren angepasst, nicht zu seinem Schaden!

„Stolz auf die Vergangenheit, bereit für die Zukunft!“

Wie schrieb Gregor Ries in seinem Grußwort zur Erstaussage im August 1981:

„Ein gutes Gelingen wünsche ich allen Beteiligten!“

Für das SPORT-ECHO-Team und im Gedenken an viele, leider viel zu früh verstorbene Mitarbeiter.

Dieter Hector, Roland Schanz

Glückwünsche

Der SV Auersmacher gratuliert seinen Mitgliedern, die im Oktober, November und Dezember Geburtstag haben, und wünscht ihnen für die Zukunft alles Gute.

Clos Harald	01.10.1969	Becker Rudi	25.10.1950	Braun Reiner	25.11.1948
Ries Dominic	01.10.1990	Raimondo Nico	25.10.2003	Calcagno Leandro	25.11.2005
Breitschuh Mika Leander	02.10.2008	Dincher Andreas	26.10.1985	Minor Reiner	25.11.1954
Franz Marc	02.10.1990	Heid Klaus	27.10.1955	Jung Noah	26.11.2010
Hoffmann Jens	02.10.1976	Besse Marius	28.10.1996	Sehmer Ingbert	26.11.1944
Schadt Georg	03.10.1984	Carroccia Claudio	28.10.2004	Goll Marco	28.11.1965
Bersheim Paul	04.10.2006	Czernoschek Leon	28.10.2014	Schäfer Steven	29.11.1984
Bopp Pierre	04.10.2013	Hector Kevin	28.10.1998	Clos Alexander	30.11.1952
Pötzscher Aron	04.10.2002	Wöber Mathias	28.10.1992	Lorentz Stefan	30.11.1958
Simon Ben	06.10.2000	Brach Ben	29.10.2011	Müller Moritz	30.11.2014
Strauß Lenas Quentin	06.10.2011	Hoffmann Dirk	30.10.1986	Hoffmann Klaus	01.12.1959
Dincher Peter	07.10.1955	Hoffmann Stefan	01.11.1987	Brandstetter Tobias	02.12.1988
Bähr Leopold	08.10.2005	Kaliße Noah	01.11.2010	Konrad Luan	02.12.2009
Monz Maximilian	08.10.2003	Burgard Sven	02.11.1967	Broßius Frank	03.12.1973
Bruckmann Paul	09.10.1944	Doub Niels	02.11.2011	Wagner Sascha	03.12.1970
Mohrbach Mats	09.10.2012	Görlinger Henning	04.11.2014	Koch Collin	06.12.2006
Hector Dominik	10.10.1995	Wagner Manuel	04.11.2013	Koch Elias	06.12.2006
Hertel Karina	10.10.1960	Hoffmann Fredi	05.11.1944	Rex Marco	06.12.1998
Sand Felix	10.10.2007	Brach Helmut	06.11.1965	Schmehrer Klaus-Peter	06.12.1962
Burgard Niklas	11.10.2006	Birn Michael	08.11.1967	Rauh Alexander	07.12.2005
Jung Maxim	11.10.2006	Brach Uwe	08.11.1960	Jung Jörg	08.12.1969
Heidt Klaus	12.10.1963	Heinen Andreas	08.11.1987	Klingler Max-Leon	08.12.2004
Bindner Bernd	13.10.1957	Heid Leon	09.11.2003	Studt Till	10.12.2007
Birster Nils	13.10.2004	Kany Jano	09.11.2012	Jacobson Mats	11.12.2020
Dahlem Niklas	13.10.2000	Paschwitz Manfred	09.11.1949	Moser Luca	12.12.1997
Domeneghetti Etienne	13.10.2006	Hadi Avan	10.11.2015	Roos Rafael	12.12.2013
Heid Josef	13.10.1935	Heid Till-Jona	10.11.2004	Bruckmann Noah	13.12.2002
Johann Michael	13.10.2001	Mura Luca	10.11.2003	Dressel Silvia	13.12.1954
Helal Mohammed	14.10.2012	Jantzen Marcel	11.11.1952	Wagner Tim	14.12.2014
Lang Noah	14.10.2015	Sendel Magdalena	13.11.2010	Broßius Manfred	15.12.1936
Pink Philipp	14.10.2008	Sendel Sophia	13.11.2010	Kurtz Finn Luca	18.12.2009
Dervishay Orget	15.10.2008	Weidmann Thomas	13.11.1992	Bilal Yüsekdog	19.12.2013
Schreiber Moritz	15.10.1999	Kunz Samuel	14.11.2011	Böffel Jakob	19.12.2004
Krauser Werner	16.10.1936	Schmitt Moritz	14.11.2014	Pukallus Lukas	21.12.2012
Bur Klaus	17.10.1966	Bos Johannes	15.11.1994	Alt Constantin	22.12.2008
Jung Theo	17.10.1939	Gentes Michael	16.11.1969	Jennerwein Jonas	22.12.2009
Kratz Dennis	17.10.1991	Juche Jannic	16.11.2003	Heit Joel	23.12.2012
Reichert Leon	18.10.2000	La Cava Farell	16.11.2006	Ludt Philipp	23.12.1990
Zimmer Karl-Heinz	18.10.1959	Natter Jonas	16.11.2010	Bersheim Christoph	24.12.1969
Quack Edmund	20.10.1928	Studt Jannick	16.11.2005	Heid Andreas	24.12.1964
Dressel Mathias	21.10.1986	Duyar Marcel	17.11.2003	Klein Sam	24.12.2012
Brach Herbert	22.10.1935	Lauer Fabian	17.11.1995	Köhler Stephan	26.12.1960
Heit Peter	22.10.1980	Weber Cedric	18.11.2001	Dausend Manfred	27.12.1938
Schmehrer Mirco	22.10.1994	Spieldenner Christian	20.11.1960	Eickhoff Wolfgang	27.12.1949
Wilhelm Nicolas	22.10.2004	Berger Christoph	22.11.1989	Hahn Felix	27.12.2008
Lauffer Stefan	23.10.1967	Calcagno Emilio	22.11.2011	Kunz Noah	27.12.2013
Schön Norman	23.10.1981	Jung Daniel	22.11.1985	Minor Dieter	27.12.1946
Wolf Fynn	23.10.2012	Schwarz Luca Maurice	22.11.2006	Schulz Lukas	27.12.2005
Hemmer André	24.10.1980	Kessler Constantin	23.11.2001	Brach Leon	30.12.1999
Adam Lukas	25.10.2010	Nickles Jürgen	23.11.1970	Philipp Andreas	31.12.1961

Der Sportverein Auersmacher veröffentlicht regelmäßig an dieser Stelle die Geburtstage seiner Mitglieder. Wenn Sie als Vereinsmitglied zukünftig keine Veröffentlichung Ihrer Geburtsdaten wünschen, teilen Sie dies bitte dem geschäftsführenden Vorstand mit.

Es genügt eine E-Mail an geschaeftsstelle@sv-auersmacher.de.



NICOLA PAOLI GmbH
STUCKATEURMEISTER-BETRIEB

Forststraße 7a · 66271 AUERSMACHER
Tel.: (0 68 05) 20 76 89 · Mobil: 0170 / 2 36 19 64
E-mail: pnicola8@aol.com

- Gips
- Putz
- Stuck
- Trockenbau
- Fließestrich
- Altbauanierung
- Malerarbeiten



**Sicher wie mit einem
Grizzly ringen.
Aus Stoff. Im Traum.**

**Jetzt Kredite bündeln
und beruhigt schlafen.**

Kredit auf Nummer Sparkasse: Wir fassen Ihre Kredite, auch von anderen Banken, zu einer einzigen monatlichen Rate zusammen – bequem, einfach und meist günstiger als Ihre bisherigen Abbuchungen. Dadurch haben Sie mehr Überblick und erhalten finanzielle Freiräume. Jetzt beraten lassen.

www.spk-sb.de/kreditoptimierung

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse
Saarbrücken

saarbasar

Das Saarland-Einkaufszentrum

Groooooße Freude schenken.

Alles für die Festtage – jetzt im Saarbasar.



WEC METRO-ECE Centermanagement GmbH & Co. KG, Am Alterbusse 1, 40549 Düsseldorf

real
Genial im. Alles oben.

Media Markt

ADLER
ALLES PASST

ALDI
MARK

dm

H&M

Saarbasar: Breslauer Str. 1a, Saarbrücken, über 50 Geschäfte, 1.500 kostenlose Parkplätze. www.saarbasar.de